



Orlando

**30 apr –
7 mag 2023**

BERGAMO 10ª EDIZIONE

I CAMBIAMENTI ERANO
CONTINUI, E FORSE NON SI
SAREBBERO MAI FERMATI.
IMPONENTI COSTRUZIONI DI
PENSIERO, ABITUDINI CHE
ERANO PARSE PIÙ DURATURE
DELLA PIETRA STESSA,
ERANO DILEGUATE COME
OMBRE AL CONTATTO CON UN
ALTRO SPIRITO, LASCIANDO
SCORGERE UN CIELO NUDO,
IN CUI SCINTILLAVANO
NUOVE STELLE

Virginia Woolf – Orlando

**DECIMA
EDIZIONE**

**30 apr –
7 mag
2023**

Orlando

Identità | Relazioni | Possibilità

**Cinema, danza, arte, teatro e incontri: il corpo, le identità
e gli orientamenti sessuali nella cultura contemporanea**

2023. Festival ORLANDO quest'anno compie dieci anni.

Abbiamo viaggiato attraverso rivoluzioni, sperimentazioni, incontri, militanza culturale, ricerca condivisa di orizzonti dove riconoscerci, sognare e innamorarci. Guardiamo con gratitudine, e con un po' di incredulità, a tutta la bellezza costruita insieme, anno dopo anno, e **vi invitiamo a stare con noi per una decima volta.**

Questa sarà un'edizione speciale, che si inserisce nell'anno della Capitale Italiana della Cultura, con ospitalità internazionali e attività speciali che si estenderanno fino a luglio 2023. Scegliamo come parola guida l'**obliquità**, una pratica dinamica di transizione e di attraversamento che possa riscrivere le mappe in modo più equo e accogliente per tutt*.

Vi invitiamo a sperimentare punti di vista eccentrici, ad attraversare contesti e mondi differenti, in un Festival che mette in discussione generativa le dinamiche di potere e i canoni imposti.

Dopo 10 anni, è di nuovo tempo di festeggiare tutte le nostre altre nascite possibili.

Auditorium di Piazza Libertà | Angolo via N. Duzioni, 2

Bikefellas | Via G. Gaudenzi, 6

CRP Club Ricreativo di Pignolo | Via Sant'Elisabetta, 11

Daste | Via Daste e Spalenga, 13-15

Edoné | Via A. Gemelli, 17

INK Club | Via G. Carducci, 4/b

Lo Schermo Bianco | Via Daste e Spalenga, 13

Sala alla Porta di Sant'Agostino | Via della Fara

Teatro Caverna | Via Tagliamento, 7

INFORMAZIONI – INGRESSI

Le **condizioni di ingresso** sono indicate sotto ogni evento.

Ingresso ridotto per tesserat* CGIL, soc* COOP, soc* ARCI, over 60, under 27. Ulteriori agevolazioni per soc* Immaginare Orlando e Lab 80. Il biglietto ridotto è riservato anche a persone con disabilità, incluso un ingresso gratuito per chi accompagna. I film in programmazione sono tutti in **lingua originale con sottotitoli in italiano**.

Per maggiori informazioni sull'**accessibilità** di ogni evento vi rimandiamo al sito web www.orlandofestival.it. Per **esigenze specifiche**, scrivendo a info@orlandofestival.it cercheremo di fare il possibile per accogliervi al meglio!

Tel. 320 6149443 – info@orlandofestival.it – www.orlandofestival.it

  @orlandobergamo

Tank Fairy foto di Danny Wang



PRATICARE ALLEANZE

Per Bergamo e Brescia Capitale Italiana della Cultura, Festival ORLANDO, insieme a *Qui e Ora Residenza teatrale* e molti altri partner distribuiti nei due territori, ha costruito il progetto speciale **PRATICARE ALLEANZE**, con il supporto di Fondazione Cariplo, Fondazione della Comunità Bergamasca e Fondazione della Comunità Bresciana.

Un palinsesto di azioni ibride, plurali e transdisciplinari, tutte finalizzate a mostrare l'apporto fondamentale della Cultura nel creare benessere sociale e inclusione. All'interno di questo progetto rientrano *Dance Well Diffuso*, *Orizzonti Queer* e molte azioni performative che troverete descritte nel programma del Festival 2023. Seguendo un principio di intersezionalità, si desidera mettere al centro **la costruzione di alleanze (tra enti e tematiche differenti) come pratica rivoluzionaria a cui allenarsi quotidianamente**, per contribuire concretamente a costruire una società più equa, accogliente, plurale e libera.

PICCOLA NOTA SUL LINGUAGGIO

Ci abbiamo pensato a lungo, abbiamo avuto summit che la Crusca ci invidia, e abbiamo deciso che nelle nostre comunicazioni optiamo per un linguaggio ampio, che gioca col disordine e cerca di immaginare e fare spazio alle tante possibilità in cui soggettività e posizionamenti diversi possono sentirsi a casa tra le parole. È per questo motivo che qui troverai **•** per i singolari, ***** per i plurali, forse farà capolino qualche **u**, a volte inciampierai in **_** e **parole troncate**. È per questo motivo che qui non troverai maschili sovraestesi, femminili onnicomprensivi (benché riconosciamo la fondamentale politicità dell'uso del femminile come rivendicazione a esistere e resistere a millenni di imposta invisibilità e oppressione), o declinazioni binarie. **Rivendichiamo il caos, ci divertiamo con le parole e pensiamo che l'assenza di coerenza sia essa stessa una forma di coerenza, semplicemente non addomesticata.**

Lo Staff del Festival ORLANDO

TESSERAMENTO

Fai la differenza. Sogna con Orlando

Durante tutto il Festival sarà possibile tesserarsi all'Associazione Culturale Immaginare Orlando ed entrare a far parte della sua community!

La tessera dà diritto ad agevolazioni e convenzioni con molte realtà della città. Maggiori informazioni sul sito web www.orlandofestival.it.

Bodies in the Dark foto di Elephants Laugh





CALENDARIO

 PERFORMANCE  INCONTRO  FILM  LABORATORIO  PARTY

DOM
30 APR



PARTY & FILM | Ore 21.30 | Edoné
Orlando Festival Opening Party
con Toilet Club Milano

LUN
1 MAG



PERFORMANCE | Ore 20.30 | Teatro Caverna
Stone
di Carmen Pellegrinelli

MAR
2 MAG



FILM | Ore 20.30 | Auditorium
Carl Th. Dreyer's Michaël vs. FUCK!LACRÈME
di Carl Theodor Dreyer, con FUCK!LACRÈME

MER
3 MAG



PERFORMANCE | Ore 20.30 | Teatro Caverna
Stone
di Carmen Pellegrinelli

GIO
4 MAG



FILM | Ore 20.30 | Auditorium
Lobo e Cão
di Cláudia Varejão

VEN
5 MAG



LABORATORIO | Ore 16.00 | INK Club
Laboratorio Queereeké
con Queereeké



PERFORMANCE | Ore 18.30 e 21.30 | Luogo comunicato alla prenotazione
Bodies in the Dark
di Elephants Laugh



PERFORMANCE | Ore 20.30 | Porta Sant'Agostino
Eutopia
di Trickster-p

SAB
6 MAG



INCONTRO | Ore 12.00 | Bikefellas
La performance e le etiche dei corpi
con Elephants Laugh



LABORATORIO | Ore 14.00 | CRP Pignolo
Love me Tender
con Sophie Hames, Lucio Guarinoni, Ale Santambrogio

**SAB
6 MAG**



PERFORMANCE | Ore 17.00 e 20.30 | Porta Sant'Agostino
Eutopia
di Trickster-p



FILM | Ore 17.30 | Lo Schermo Bianco
ORLANDO SHORTS 2023



PERFORMANCE | Ore 18.30 e 21.30 | Luogo comunicato alla prenotazione
Bodies in the Dark
di Elephants Laugh



PARTY & PERFORMANCE | Ore 22.30 | INK Club
Queereeké
di Queereeké

**DOM
7 MAG**



LABORATORIO | Ore 10.00 | CRP Pignolo
Decolonial Kit
con Rachele Borghi e Rahel Sereke



PERFORMANCE | Ore 11.00 e 18.00 | Luogo comunicato alla prenotazione
Bodies in the Dark
di Elephants Laugh



PERFORMANCE | Ore 11.00 e 15.00 | Porta Sant'Agostino
Eutopia
di Trickster-p



PERFORMANCE | Ore 21.00 | Daste
Outdoor dance floor
di Salvo Lombardo

**VEN
19 MAG**



PERFORMANCE
Ore 17.00 e 20.00
Daste
The Privileged
di Jamal Harewood



PERFORMANCE
Ore 22.00
Daste
Oida
di Progetto Amuni

**VEN
16 GIU**



LABORATORIO
Ore 18.00
Daste
Segni Propri
con Aristide Rontini
e Diana Anselmo



PERFORMANCE
Ore 21.00
Daste
Alexis 2.0
di Aristide Rontini

DOM 30 APR

PARTY & FILM | Dalle ore **21.30**, Edoné

ORLANDO FESTIVAL OPENING PARTY

Con performance drag e DJ set di Toilet Club Milano e il cortometraggio *Trapezia* di Daniele Costa (Italia, 2022)

La decima edizione di Festival ORLANDO inaugura con un **party** che, oltre a essere una vera e propria festa in cui si beve e si balla, è anche un primo passo per entrare, con tutte le scarpe (tacco 12), in un mondo fatto di **identità e rappresentanze molteplici**. La serata si apre con la proiezione di *Trapezia* di Daniele Costa, un film in cui l'autore esplora, attraverso la figura della drag Trapezia, la mutevolezza dei confini, delle categorie, dei generi e delle identità. Presentata in diversi contesti tra cui il PAC di Milano e il Teatrino di Palazzo Grassi a Venezia, quest'opera video ha anche il pregio di portare il mondo **drag e queer** tra le mura dell'istituzione museale. A seguire La Trape, La Fay e Croce Atroce ci intratterranno con qualche performance drag e ci accompagneranno sul dance floor, al ritmo dei DJ set di LoZelmo ed Erik Deep direttamente dal Toilet Club di Milano.

INFO

Ingresso gratuito, senza prenotazione.





Trapezia foto di Daniele Costa

LUN 1 MAG

PERFORMANCE | Ore 20.30, Teatro Caverna

STONE

di Carmen Pellegrinelli, con Laura Mola (Italia) - durata 60'

Prima nazionale

STONE è la riscrittura teatrale che Carmen Pellegrinelli fa di *Stone Butch Blues*, romanzo del 1993 dall'attivista lesbica Leslie Feinberg.

È la **biografia immaginaria** di Jess Goldberg, che a cavallo degli anni '60 e '80 vive affrontando la realtà di non sentirsi appartenente **a nessuno dei due generi**, ma di incarnare piuttosto una dimensione altra, creativa e non-binaria, in continua negoziazione con il contesto e in contatto con il proprio sé profondo.

Stone Butch Blues è un **classico** della letteratura LGBTQUIA+: racconta insieme alla storia di Jess quella dei **movimenti per i diritti** della comunità trans, gay e lesbiche negli Stati Uniti, ma allo stesso tempo è un testo ancora attualissimo nell'affrontare in modo **intersezionale** classismo, razzismo, capitalismo, omofobia e transfobia, per fornirci la possibilità di leggere il contemporaneo.

In collaborazione con Alfi LesbichexxBergamo.

INFO

Biglietto intero 15 €, ridotto 12 €, soc* Lab 80 e Immaginare Orlando 10 €, comprensivo di tessera associativa Teatro Caverna.

Consigliato l'acquisto del biglietto online su www.lab80.18tickets.it.

MAR 2 MAG

FILM | Ore 20.30, Auditorium di Piazza Libertà

Carl Th. DREYER'S MICHAËL vs. FUCK!LACRÈME

Michaël di Carl Theodor Dreyer (Germania, 1924) - durata 90'
Film muto con sonorizzazione dal vivo di FUCK!LACRÈME

Il famoso pittore Zoret ha un affetto particolare per il proprio modello prediletto Michaël che ha adottato come fosse suo figlio. Ma tra l'artista e il ragazzo si insinuerà l'avvenente principessa Zamikov, determinata a sedurre il giovane con ogni mezzo. L'**opera di Dreyer** viene qui riproposta con un **inedito accompagnamento elettronico**, eseguito dal vivo dal collettivo FUCK!LACRÈME, un claustrofobico mix che spazia dalla jungle alla drum'n'bass e ci accompagna in una vorticosa storia di amore impossibile.

Una collaborazione tra Festival ORLANDO, Lab 80 e Bergamo Film Meeting, nell'ambito della rassegna Sogni in Pellicola.

INFO

Biglietto intero 6,50 €, ridotto 5,50 €, soc* Lab 80 e Immaginare Orlando 4,50 €. Consigliato l'acquisto del biglietto online su www.lab80.18tickets.it.

MER 3 MAG

PERFORMANCE | Ore 20.30, Teatro Caverna

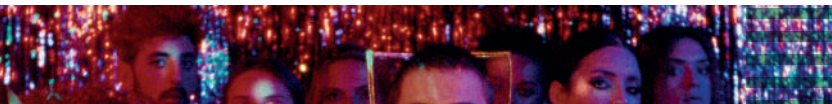
STONE

di Carmen Pellegrinelli, con Laura Mola (Italia) - durata 60'
Replica della performance dell'1 maggio.

INFO

Biglietto intero 15 €, ridotto 12 €, soc* Lab 80 e Immaginare Orlando 10 €, comprensivo di tessera associativa Teatro Caverna. Consigliato l'acquisto del biglietto online su www.lab80.18tickets.it.

Lobo e Cão foto di Rui Xavier





GIO 4 MAG

FILM | Ore 20.30, Auditorium di Piazza Libertà

LOBO E CÃO (WOLF AND DOG)

di Cláudia Varejão (Portogallo, 2022) - durata 111'

V.O. portoghese | sott. italiano

Giornate degli Autori Venezia 2022 - Premio per la Miglior Regia

Ana e il suo migliore amico Luís vivono la loro **adolescenza fluida** dentro i margini di un'isola, quella di São Miguel nelle **Azzorre**, ancorata a tradizioni ancestrali e stretta nella mancanza di prospettive economiche e lavorative. Girato con **attor... non professionist...** e coinvolgendo la **comunità locale**, *Lobo e Cão* è un film che sosta sul confine *tra* fiction e documentario. La regista e fotografa portoghese Cláudia Varejão lo definisce "un film sul tra. Tra terra e mare, notte e giorno, femminile e maschile, reale e sogno. Tra il rimanere o l'andarsene". *Lobo e Cão* è anche la storia di un processo creativo che diviene **sostegno sociale alla comunità queer** dell'isola, per creare spazi di libertà non solo nell'immaginario ma anche nella quotidiana esistenza delle persone.

A seguire un incontro con la regista Cláudia Varejão.

Iniziativa della rassegna Orizzonti Queer nell'ambito del progetto Praticare Alleanze, in collaborazione con Fondazione Brescia Musei - Cinema Nuovo Eden.

INFO

Biglietto intero 6,50 €, ridotto 5,50 €, soc* Lab 80 e Immaginare Orlando 4,50 €. Consigliato l'acquisto del biglietto online su www.lab80.18tickets.it. La proiezione si terrà anche al Cinema Nuovo Eden di Brescia venerdì 5 maggio alle ore 21.00, info su www.nuovoeden.it.

VEN 5 MAG

LABORATORIO | Ore **16.00**, INK Club

LABORATORIO QUEEREEOKÉ

condotto da Queereeké (Germania), con Danny Banany, Scout Wölfli, Sue Gabe - durata 3 ore

Le comunità queer di tutto il mondo stanno affrontando **discriminazioni** a vari livelli. Anche se le leggi europee promettono protezione, la maggior parte di esse non sono in grado di garantire alcun sostegno nella vita reale. Queereeké si pone l'obiettivo di offrire alle comunità queer la possibilità di **sfuggire alle narrazioni tossiche** su se stesse, acquisendo potere e consapevolezza. Il **workshop** si propone di originare positività aumentando il senso di amor proprio e incentivando il processo di **guarigione dalle micro-aggressioni** quotidiane. Ci si concentrerà sui punti di forza, sulle potenzialità individuali e su un senso di solidarietà comunitaria, utilizzando il movimento, la meditazione, la voce e l'espressione artistica.

INFO

Ingresso gratuito, per un numero limitato di partecipanti. Laboratorio condotto in lingua inglese. Prenotazione obbligatoria scrivendo a prenotazioni@orlandofestival.it.

PERFORMANCE | Ore **18.30 e 21.30**, Bergamo (luogo comunicato alla prenotazione)

BODIES IN THE DARK

di Elephants Laugh (Corea del Sud), di Jinyeob Lee, con Hyun Sung Seo, Sun Hee Park, Hyun Woo Jung - durata 90'

Quanto possiamo essere liber... nell'oscurità? Perché non possiamo essere liber..., anche quando nessuna ci osserva?

Bodies in the dark è una **performance immersiva** che ci accompagna, in modo delicato ed esperto, a confrontarci con le condizioni di autocensura della società. È invito a **riscoprire**, al di là dello sguardo e della possibilità di vedere, che **il nostro corpo è l'origine di tutte le emozioni** e che le nostre scelte individuali possono riempire di colore l'oscurità.

La compagnia coreana Elephants Laugh porta, **per la prima volta a Bergamo**, la propria esperienza nel creare spettacoli multidisciplinari finalizzati ad ampliare il ruolo di chi partecipa, attraverso la continua ricerca di sfide sperimentali e rivoluzioni dello sguardo.

Iniziativa nell'ambito del progetto Praticare Alleanze, con il supporto di Arts Council Korea, in collaborazione con il Consolato Generale della Repubblica di Corea.

INFO

Performance immersiva per pubblico maggiorenne. Biglietto intero 15 €, ridotto 12 €, soc* Lab 80 e Immaginare Orlando 10 €. Obbligatorio l'acquisto del biglietto scrivendo a prenotazioni@orlandofestival.it.

PERFORMANCE | Ore 20.30, Sala alla Porta di Sant'Agostino

EUTOPIA

di Trickster-p (Svizzera), con Cristina Galbiati e Ilija Luginbühl - durata 100'

Unendo performance, installazione e game design, il pluripremiato duo svizzero Trickster-p, da sempre aperto a forme di ricerca e sperimentazione, rimette in discussione vecchi modelli biologici, ecologici e antropologici per trasformare il teatro in un **grande tavolo da gioco**. Le persone che partecipano sono invitate a un'esperienza dagli esiti sempre differenti, in quanto dipende dal contributo di ciascun... L'**azione collettiva** diventa così strumento per delineare mondi possibili, che mettono al centro narrazioni e visioni in cui l'umano e il non-umano s'intrecciano per ricomporre una frastagliata geografia di paesaggi multi-specie in continua trasformazione.

Con il supporto di Pro Helvetia - Fondazione svizzera per la cultura

INFO

Performance immersiva per un numero limitato di partecipanti. Biglietto intero 15 €, ridotto 12 €, soc* Lab 80 e Immaginare Orlando 10 €. Obbligatorio l'acquisto del biglietto online su www.lab80.18tickets.it.

SAB 6 MAG



INCONTRO | Ore 12.00, Bikefellas

LA PERFORMANCE E LE ETICHE DEI CORPI

Incontro con Elephants Laugh (Corea del Sud): Jinyeob Lee, Hyun Sung Seo, Sun Hee Park, Hyun Woo Jung - durata 60'

Un **incontro informale** per conoscere meglio la poetica del **collettivo artistico coreano Elephants Laugh**, presente al Festival con la performance *Bodies in the Dark*. Il gruppo, diretto dalla regista Jinyeob Lee, si dedica dal 2009 alla creazione e alla condivisione di performance interattive che escono dai teatri per invadere gli spazi urbani e la quotidianità, proponendo a chi partecipa una sfida preziosa: il confronto con il modo in cui percepiamo noi stessi*, la società e i suoi limiti, ma anche la possibilità di allargarne i confini.

INFO

Incontro in lingua inglese con traduzione in lingua italiana.

Ingresso gratuito fino a esaurimento posti. Prenotazione consigliata scrivendo a prenotazioni@orlandofestival.it.



LABORATORIO | Ore 14.00, CRP Pignolo

LOVE ME TENDER

con Sophie Hames, Lucio Guarinoni, Ale Santambrogio - durata 3 ore

Cos'è l'amore? Cosa ci aspettiamo dall'amore? Quante forme d'amore esistono? Può essere l'amore una gabbia? Può essere l'amore una libertà? Può essere l'amore una violenza?

Un **laboratorio** su amori, desideri, innamoramenti, politica degli affetti: attraverso momenti di **pratica teatrale e dialogo guidato**, ci faremo attraversare dal pensiero di **bell hooks** e dal testo *Tutto sull'amore* per esplorare insieme dubbi, domande, incertezze, desideri.

Iniziativa nell'ambito del progetto I Volti dei Diritti.

INFO

Laboratorio per tutte le età, dagli 8 anni.

Ingresso gratuito, per un numero limitato di partecipanti.

Prenotazione obbligatoria scrivendo a prenotazioni@orlandofestival.it.

PERFORMANCE | Ore 17.00 e 20.30, Sala alla Porta di Sant'Agostino

EUTOPIA

di Trickster-p (Svizzera), con Cristina Galbiati e Ilija Luginbühl - durata 100'

Repliche della performance del 5 maggio.

INFO

Performance immersiva per un numero limitato di partecipanti. Biglietto intero 15 €, ridotto 12 €, soc* Lab 80 e Immaginare Orlando 10 €. Obbligatorio l'acquisto del biglietto online su www.lab80.18tickets.it.

Eutopia foto di Giulia Lenzi



FILM | Ore **17.30**, **Lo Schermo Bianco**

ORLANDO SHORTS 2023

Selezione di cortometraggi queer - durata 76'

ORLANDO SHORTS arriva nel 2023 alla **quarta edizione** e, come ogni anno, il progetto è curato e condotto da un **gruppo di persone under 25** provenienti da alcune realtà di Bergamo e, quest'anno, anche di Brescia.

La selezione 2023 è inattesa, colorata e ricca di commozione. Ogni cortometraggio è il racconto di un'esperienza **personale**, ma anche la storia **collettiva** di una generazione in trasformazione costante.

Um Carço de Abacate (An Avocado Pit) di Ary Zara (Portogallo, 2022) - durata 20'

Un incontro notturno, due persone e due destini diversi che si intrecciano tra sguardi curiosi e sentimenti contrastanti.

Dildo di Jake Consing (Filippine, 2022) - durata 1'

Un piccolo flash su self care e scoperta della propria sessualità.

Warsha di Dania Bdeir (Libano, 2022) - durata 16'

Un giovane uomo custodisce dentro di sé un grande sogno mai espresso, fino a quando non decide di mettersi in pericolo per realizzarlo.

Persona di Moon Su-jin (Corea del Sud, 2022) - durata 7'

Quando finiamo noi e inizia la nostra Persona? Ed è davvero nostra o di chi ci guarda?

Hideous di Yann Gonzalez (Regno Unito, 2022) - durata 22'

→ **Content Warning: dettagli di ferite, violenza e sangue, stigma HIV**

Un viaggio surreale guidato dalle canzoni di Oliver Sim costruisce identità e creature mostruose.

Tank Fairy di Erik Rettstadt (Taiwan, USA, 2021) - durata 10'

→ **Content Warning: omofobia, bullismo**

Sogno o realtà? Cosa succede quando si è alla ricerca della propria identità e si trova come mentore una figura... sbrilluccicosamente stramba?

Iniziativa nell'ambito del progetto Praticare Alleanze, in collaborazione con Fondazione Brescia Musei - Cinema Nuovo Eden.

INFO

Biglietto intero 6,50 €, ridotto 5,50 €, soc* Lab 80 e Immaginare Orlando 4,50 €. Consigliato l'acquisto del biglietto online su www.lab80.18tickets.it.

I cortometraggi sono in versione originale con sottotitoli in italiano.

La proiezione si terrà anche al Cinema Nuovo Eden di Brescia venerdì 5 maggio alle ore 19.00, info su www.nuovoeden.it.

PERFORMANCE | Ore 18.30 e 21.30, Bergamo (luogo comunicato alla prenotazione)

BODIES IN THE DARK

di Elephants Laugh (Corea del Sud), di Jinyeob Lee, con Hyun Sung Seo, Sun Hee Park, Hyun Woo Jung - durata 90'

Repliche della performance del 5 maggio.

INFO

Performance immersiva per pubblico maggiorenne. Biglietto intero 15 €, ridotto 12 €, soc* Lab 80 e Immaginare Orlando 10 €. Obbligatorio l'acquisto del biglietto scrivendo a prenotazioni@orlandofestival.it.

PARTY & PERFORMANCE | Dalle ore 22.30, INK Club

QUEEREEOKÉ

di Queereeké (Germania), con Danny Banany, Scout Wölfli, Sue Gabe
Queereeké è un progetto coprodotto da Kampnagel Hamburg, che unisce la **performance** e il **party** che dà vita a uno **spazio sicuro** per la comunità LGBTQUIA+ attraverso il principio di condivisione ed emancipazione di coloro che lottano per ottenere visibilità e sicurezza in se stessi. Tra coreografie, canti ed effetti speciali, chiunque scelga di lanciarsi nell'**interpretazione di una canzone** vivrà un momento travolgente e liberatorio. *Queereeké* non è solo una celebrazione della cultura queer, è una **palestra** che consente di superare le proprie paure e di entrare in connessione con le proprie vulnerabilità.

INFO

Ingresso gratuito con tessera ARCI, pretesseramento online sul sito portale.arci.it/preadesione/inkclub con ritiro tessera durante la serata.

Queereeké foto di Natayada-Tawonsri





DOM 7 MAG

LABORATORIO | Ore 10.00, CRP Pignolo

DECOLONIAL KIT. STRUMENTI PER RICONOSCERE LA COLONIALITÀ NEL QUOTIDIANO E CONTRASTARLA

di e con Rachele Borghi e Rahel Sereke - durata 6 ore

La metafora dei **sottaceti**: la colonialità è come l'acqua dei cetriolini, una specie di salamoia fatta di teorie e abitudini nella quale siamo immersi* e che **condiziona** chiunque. Non è sufficiente estrarre i cetriolini dall'acqua perché non sappiamo di salamoia; per liberarsi dell'acqua che puzza bisogna cambiarla.

Rachele Borghi e Rahel Sereke propongono un **laboratorio** in cui provare a **riconoscere dinamiche di colonialità** subite, prodotte, o entrambe le cose. Un invito a costruire collettivamente un *decolonial kit*: perché se la colonialità la riconosci allora la eviti e puoi contrastarla (o almeno puoi cercare di farlo).

Iniziativa nell'ambito del progetto Praticare Alleanze, in collaborazione con WOWomen Festival di Brescia.

INFO

Ingresso gratuito, per un numero limitato di partecipanti.

Prenotazione obbligatoria scrivendo a prenotazioni@orlandofestival.it.

Dalle 13.00 alle 14.00 è prevista una pausa.

PERFORMANCE | Ore 11.00 e 18.00, Bergamo (luogo comunicato alla prenotazione)

BODIES IN THE DARK

di Elephants Laugh (Corea del Sud), di Jinyeob Lee, con Hyun Sung Seo, Sun Hee Park, Hyun Woo Jung - durata 90'

Repliche della performance del 5 maggio.

INFO

Performance immersiva per pubblico maggiorenne. Biglietto intero 15 €, ridotto 12 €, soc* Lab 80 e Immaginare Orlando 10 €. Obbligatorio l'acquisto del biglietto scrivendo a prenotazioni@orlandofestival.it.

PERFORMANCE | Ore 11.00 e 15.00, Sala alla Porta di Sant'Agostino

EUTOPIA

di Trickster-p (Svizzera), con Cristina Galbiati e Ilija Luginbühl - durata 100'

Repliche della performance del 5 maggio.

INFO

Performance immersiva per un numero limitato di partecipanti. Biglietto intero 15 €, ridotto 12 €, soc* Lab 80 e Immaginare Orlando 10 €. Obbligatorio l'acquisto del biglietto online su www.lab80.18tickets.it.

PERFORMANCE | Ore 21.00, Daste

OUTDOOR DANCE FLOOR

di Salvo Lombardo | Chiasma (Italia), con Daria Greco e Salvo Lombardo, DJ set a cura di Erika Galli - durata 40' + DJ set

Brindiamo alla decima edizione di Festival ORLANDO con *Outdoor dance floor* che trasforma lo spazio in una dimensione ibrida in cui il **ballo** e la **musica** diventano **territorio di liberazione dei corpi** e occasione per l'affermazione di una "politica" del corpo che trascende convenzioni sociali e di genere.

Daria Greco e Salvo Lombardo propongono un'azione coreografica sostenuta dalla relazione con la pulsazione musicale, sonora e visiva di un **live set multimediale**, per poi **invitare il pubblico**, se lo vorrà, a inserirsi nel flusso dell'azione per esperire attraverso il ballo nuove dinamiche relazionali, echi e riverberi del movimento.

Outdoor dance floor è uno spazio di condivisione, socialità e aggregazione di corpi, aperto e differente per ciascuna di noi.

Preceduto da un aperitivo. Segue DJ set.

In collaborazione con FDE Festival Danza Estate e MiDi Motori Digitali.

INFO

Biglietto intero 10 €, ridotto 8 €, soc* Lab 80, Immaginare Orlando, FDE Card 6 €. Consigliato l'acquisto del biglietto online su www.lab80.18tickets.it.

Lo spettacolo non si svolgerà all'aperto

→ *Si segnala la presenza di luci stroboscopiche.*

Outdoor Dance Floor foto di Giulia Di Vitantonio



EXTRA FESTIVAL

Venerdì 19 maggio | Con Festival UP TO YOU

PERFORMANCE | Ore 17.00 e 20.00, Daste

THE PRIVILEGED

di e con Jamal Harewood (Regno Unito) - durata 60' circa

"Avete mai visto un orso polare in carne e ossa? Siete mai stati vicini abbastanza per vedere quanto sono bianchi questi magnifici mammiferi? Questa è la vostra occasione per conoscerne uno da vicino. Per cui preparatevi perché state per incontrare il più bianco predatore dell'artico, **con la pelle nera.**" Jamal Harewood ci invita a una **performance** il cui percorso dipende **dal comportamento del pubblico** stesso, portando inaspettatamente a riflettere sui concetti di pregiudizio, identità, razzismo e inclusione. Una meditazione potente e inquietante sugli stereotipi e sulle paure.

Un'iniziativa di UP TO YOU Festival e Festival ORLANDO, nell'ambito del progetto Praticare Alleanze, in collaborazione con IFF - Interazione Film Festival.

INFO

Performance per un numero limitato di partecipanti. Biglietto intero 5 €, ridotto under25 3 €. Consigliato l'acquisto del biglietto online su www.quieora.18tickets.it.

PERFORMANCE | Ore 22.00, Daste

OIDA

di Progetto Amuni - Babel Crew (Italia), con Sergio Beercock, Naomi Adeniji, Julia Jedlikovska, Jean Mathieu Marie, Alfred Sobo Blay - durata 50'

OIDA è il nuovo spettacolo del Progetto Amuni - Compagnia Multiculturale, nata a Palermo nel 2017, composta da **giovani richiedenti asilo, rifugiati, migranti economic e italian di seconda generazione**. Uno spettacolo che prende a pretesto *Le Baccanti* di Euripide per rivalorizzare tutti quei riti contemporanei che attraversiamo e che possiamo facilmente individuare anche in un concerto, uno spettacolo, un dance floor, un rave... un concetto di **rito** che in questo viaggio interculturale attraversa anche i riti dei **paesi di origine** de* performer, per caricare di altri sensi il valore della ricerca.

A seguire DJ set.

Un'iniziativa di UP TO YOU Festival e Festival ORLANDO, nell'ambito del progetto Praticare Alleanze, in collaborazione con IFF - Integrazione Film Festival.

INFO

Biglietto intero 5 €, ridotto under25 3 €. Consigliato l'acquisto del biglietto online su www.quieora.18tickets.it.

Venerdì 16 giugno | Con FDE Festival Danza Estate

LABORATORIO | Ore 18.00, Daste

SEGNI PROPRI

con Aristide Rontini e Diana Anselmo, Al.Di.Qua Artists - durata 2 ore

Il workshop a opera di Al.Di.Qua. si propone di smantellare, con tutta la cura pestifera e necessaria, il mito del **corpo abile e inossidabile**. Lo fa partendo da un approfondimento **teorico** sui temi dello stigma e su come le interazioni sociali mutino quando vi è la presenza di un elemento considerato di discredito, approdando poi alla seconda parte, più **pratica**, che riguarderà il **corpo nel contesto urbano** come segno di non conformità, di dirottamento delle norme sociali, di rivolta e riappropriazione.

Un'iniziativa di FDE Festival Danza Estate e Festival ORLANDO.

INFO

Ingresso gratuito, per un numero limitato di partecipanti. Prenotazione obbligatoria scrivendo a prenotazioni@orlandofestival.it.

PERFORMANCE | Ore 21.00, Daste

ALEXIS 2.0

di Aristide Rontini, con Cristian Cucco - durata 30'

Con possibilità di audio-descrizione poetica per persone cieche o ipovedenti

Aristide Rontini ha avviato una **ricerca coreografica** che reinterpreta il romanzo d'esordio di Marguerite Yourcenar, *Alexis o il trattato della lotta vana*, nel quale la celebre scrittrice francese dà vita a una lunga **lettera** con cui il protagonista tenta di dichiarare alla moglie la propria omosessualità.

Nella performance Rontini dà corpo alle complesse dinamiche fisiche ed emotive che possono entrare in gioco nel processo, a volte sofferto, di **coming out**.

Il dire e il non dire di Alexis riverberano nella fisicità radicata al suolo e allo stesso tempo aerea di Cristian Cucco, performer interprete di questa proposta che, partendo da un caso letterario, mostra come nell'urgenza di una dichiarazione scritta in **prima persona** si possano riconoscere, invece, **urgenze collettive** e condivise che riguardano, in maniera pienamente trasversale, la condizione e lo stato di essere umano.

A seguire un incontro con Aristide Rontini e Cristian Cucco.

Un'iniziativa di FDE Festival Danza Estate e Festival ORLANDO.

INFO

Informazioni su prezzi e prevendita a partire dal 27 aprile 2023 sul sito www.festivaldanzaestate.it

Progetto speciale per BGBS2023

DANCE WELL DIFFUSO

Dance Well – Ricerca e movimento per Parkinson è una pratica aperta a tutt*, che promuove l'espressione libera del proprio corpo. Nell'anno della *Capitale Italiana della Cultura 2023*, il progetto attraversa otto diversi luoghi del patrimonio culturale delle province di Bergamo e Brescia dal 1 aprile all'8 luglio 2023.

GLI APPUNTAMENTI

1 aprile, Brescia (BS), **Teatro Grande**

15 aprile, Trescore Balneario (BG), **Villa Canton**

29 aprile, Palazzolo sull'Oglio (BS), **Villa Lanfranchi**

13 maggio, San Pellegrino Terme (BG), **Grand Hotel San Pellegrino**

27 maggio, Gussago (BS), **Fondazione Richiedei**

10 giugno, Clusone (BG), **MAT - Museo Arte Tempo**

24 giugno, Bagnolo Mella (BS), **Palazzo Bertazzoli**

8 luglio, Caravaggio (BG), **Centro Civico San Bernardino**

INFO

Le lezioni, della durata di 1 ora (dalle 10.30 alle 11.30), sono condotte da Dance Well Teachers certificati, sono **gratuite** e aperte a tutt*, senza limiti di età.

Prenotazione obbligatoria fino a esaurimento posti scrivendo a: prenotazioni@orlandofestival.it.

Per maggiori informazioni visitare il sito www.orlandofestival.it.

Progetto speciale per BGBS2023

ORIZZONTI QUEER

La selezione cinematografica del Festival ORLANDO è stata anticipata quest'anno da *Orizzonti Queer*, una rassegna promossa da Festival ORLANDO di Bergamo e Fondazione Brescia Musei - Cinema Nuovo Eden di Brescia in occasione della *Capitale Italiana della Cultura 2023*.

iCorten! (Cut!)

di Marc Ferrer (Spagna, 2021) - durata 78'

30 marzo, ore 20.30, Lo Schermo Bianco, Bergamo

31 marzo, ore 21.00, Cinema Nuovo Eden, Brescia

Con la presenza dell'attrice *La Prohibida*

Le Lycéen (Winter Boy)

di Christophe Honoré (Francia, 2022) - durata 122'

13 aprile, ore 20.30, Lo Schermo Bianco, Bergamo

14 aprile, ore 21.00, Cinema Nuovo Eden, Brescia

Con la presenza dell'attore *Paul Kircher*

Lobo e Cão (Wolf and Dog)

di Cláudia Varejão (Portogallo, 2022) - durata 111'

4 maggio, ore 20.30, Auditorium di Piazza Libertà, Bergamo

5 maggio, ore 21.00, Cinema Nuovo Eden, Brescia

Con la presenza della regista *Cláudia Varejão*

PROGETTI FORMATIVI

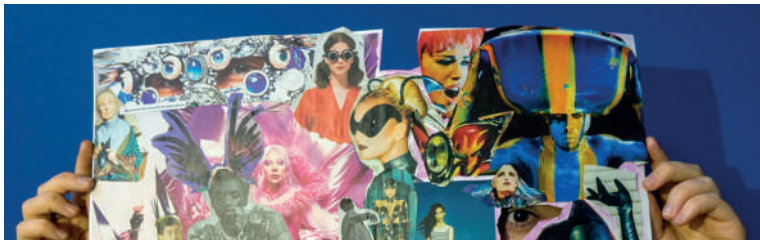
Educazione alle differenze e prevenzione di bullismo, omolesbobitansfobia, violenze di genere e del genere continuano a essere imprescindibili ambiti di intervento che anche nel corso di questi mesi hanno aperto riflessioni e creato nuove occasioni di approfondimento e formazione.

Aprire spazi di consapevolezza, dialogo e confronto tra le pluralità resta uno degli obiettivi alla base delle proposte che realizziamo nelle scuole e sul territorio: **cinque differenti percorsi formativi** sono stati attivati per le scuole secondarie di primo e secondo grado, **tre progetti di comunità** sono stati realizzati sul territorio e si sono attivate **formazioni ad hoc** indirizzate ad adult_, insegnanti e persone che lavorano in ambito educativo.

INFO

Per maggiori informazioni e per richiedere i progetti visita il sito www.orlandofestival.it o scrivi a formazione@orlandofestival.it.

Formazione Immaginare Orlando foto di Sara Luraschi



IMMAGINARE Orlando

Laboratorio 80

CON IL SOSTEGNO DI

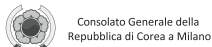
CON IL PATROCINIO DI



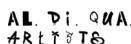
Il Comune di Bergamo sostiene le attività dell'associazione Immaginare Orlando



CON IL CONTRIBUTO DI



CON LA COLLABORAZIONE DI



MEDIA PARTNER

ORLANDO È UN

ORLANDO FA PARTE DI

